

C-538

Second Session, Thirty-ninth Parliament,
56-57 Elizabeth II, 2007-2008

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-538

An Act to bring the Food and Drug Regulations in line with the
Guidelines for Canadian Drinking Water Quality

FIRST READING, APRIL 29, 2008

MR. ATAMANENKO

C-538

Deuxième session, trente-neuvième législature,
56-57 Elizabeth II, 2007-2008

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-538

Loi visant à harmoniser le Règlement sur les aliments et
drogues aux Recommandations pour la qualité de l'eau
potable au Canada

PREMIÈRE LECTURE LE 29 AVRIL 2008

M. ATAMANENKO

SUMMARY

This enactment requires the Minister of Health to bring Division 12 of the *Food and Drug Regulations* in line with the standards established in the *Guidelines for Canadian Drinking Water Quality* within nine months after the day on which this enactment comes into force.

SOMMAIRE

Le texte exige que, dans les neuf mois suivant son entrée en vigueur, le ministre de la Santé harmonise les dispositions du titre 12 du *Règlement sur les aliments et drogues* aux normes établies dans les *Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada*.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-538

PROJET DE LOI C-538

An Act to bring the Food and Drug Regulations in line with the Guidelines for Canadian Drinking Water Quality

Loi visant à harmoniser le Règlement sur les aliments et drogues aux Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

| | | | |
|--|---|--|--|
| Short title | 1. This Act may be cited as the <i>Drinking Water Quality Act</i> . | 1. Titre abrégé : <i>Loi sur la qualité de l'eau potable</i> . | Titre abrégé 5 |
| Definitions | 2. The following definitions apply in this Act. | 2. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi. | Définitions |
| <i>“Guidelines for Canadian Drinking Water Quality”</i> <i>« Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada »</i> | <i>“Guidelines for Canadian Drinking Water Quality”</i> means the guidelines published by Health Canada on behalf of the Federal-Provincial-Territorial Committee on Drinking Water (CDW). | « ministre » Le ministre de la Santé. | « ministre » “Minister” |
| “Minister” <i>« ministre »</i> | “Minister” means the Minister of Health. | « Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada » Les recommandations publiées par Santé Canada au nom du Comité fédéral-provincial-territorial sur l'eau potable (CEP). | « Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada » “Guidelines for Canadian Drinking Water Quality” |
| <i>Food and Drug Regulations</i> | 3. Despite anything in the <i>Food and Drugs Act</i> or the regulations made under that Act, the Minister shall, within nine months after the day on which this Act comes into force, amend Division 12 of the <i>Food and Drug Regulations</i> to bring it in line with the standards established in the <i>Guidelines for Canadian Drinking Water Quality</i> . | 3. Malgré toute autre disposition de la <i>Loi sur les aliments et drogues</i> ou de ses règlements d'application, le ministre doit, dans les neuf mois suivant l'entrée en vigueur de la présente loi, modifier les dispositions du titre 12 du <i>Règlement sur les aliments et drogues</i> pour les harmoniser aux normes établies dans les <i>Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada</i> . | <i>Règlement sur les aliments et drogues</i> |

392120

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: (613) 941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757
publications@pwgsc.gc.ca
http://publications.gc.ca

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : (613) 941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc.gc.ca
http://publications.gc.ca